



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE
CE DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

El fabricante | The manufacturer | Le furnisseur:

AUXILAB, S.L.

Declara que el equipo | Declare that the equipment | Declaré que lápppareil:

AGITADOR VÓRTEX DE TUBO MÚLTIPLE | VORTEX MIXERS FOR MULTIPLE TUBES | AGITATEUR VORTEX POUR MULTIPLES TUBES

Código | Code | Code: 50681010.

Modelo | Model | Mòdele: 681/10.

Cumple las siguientes directivas | Meet the following directives | Accomplit les directives suivantes:

73/23/CE | Directiva de seguridad eléctrica
Directive for electrical safety
Directive the sècurité électrique

89/336/CE | Directiva de Compatibilidad electromagnética (CEM)
Directive for electromagnetic compatibilit y (EMC)
Directive the compatibilité electromagnétique (CEM)

Cumple las siguientes Normas: | Meet the following Standards | Accomplit les normes suivantes:

EN 61326 | Material eléctrico para medida control y uso en laboratorio
Requisitos de compatibilidad electromagnética (CEM.)
Electrical equipment for measurement, control and laboratory use
EMC requirements.
Matériel électriques de mesure, de commande et laboratorie
Prescriptions relatives à la CEM.

EN 61010-1 | Requisitos de seguridad de equipos eléctricos de medida, control y uso en laboratorio
Parte 1: Requisitos generales
Safety requirements for electrical equipments for measurement, control and laboratory use
Part 1: General requierements.
Règles de sécurité pour appareils électriques de mesurage, de régulation et de laboratorie
Partie 1: Prescriptions générales.

EN 61010-2-020 | Requisitos particulares para equipos de laboratorio para mezcla, golpeo y agitación.
Particular requirements for laboratory equipment for mechanical mixing and stirring.
Prescriptions particulières pour appareils de laboratories utilisés pour mixer et agiter.

Fdo: Alfonso Ainciburu Sanz
DIRECTOR | GERENTE



BERIAIN a 17 de OCTUBRE de 2008

Pol. Morea Norte, Calle D Nº 6 31191 · Beriain (Navarra) ESPAÑA · Teléfono: +34 948 310 513 · Fax: +34 948 312 071 / 948 310 500
correo@auxilab.es · www.auxilab.com·CIF: B31072218

AGITADOR VÓRTEX DE TUBO MÚLTIPLE
VORTEX MIXER FOR MULTIPLE TUBES
AGITATEUR VORTEX POURMULTIPLES TUBES



SERIE | SERIES | SÈRIE 681/10



Este manual es parte inseparable del aparato por lo que debe estar disponible a todos los usuarios del equipo. Le recomendamos leer atentamente el presente manual y seguir rigurosamente los procedimientos de uso para obtener las máximas prestaciones y una mayor duración del mismo.

This manual should be available for all users of these equipments. To get the best results and a higher duration of this equipment it is advisable to read carefully this manual and follow the processes of use.

Nous vous recommandons lire attentivement cet manuel d'instructions et suivre tous les procédures d'usage, à fin d'obtenir les meilleures preestations et une mayeur duration de l'equipe.



Gracias por haber adquirido este equipo. Deseamos sinceramente que disfrute del agitador vórtex de tubo múltiple Nahita 681/10. Le recomendamos que cuide el equipo conforme a lo expuesto en este manual.

Nahita desarrolla sus productos según las directrices del marcado CE y haciendo hincapié en la ergonomía y seguridad del usuario.

La calidad de los materiales empleados en la fabricación y el correcto proceder le permitirán disfrutar del equipo por muchos años.

El uso incorrecto o indebido del equipo puede dar lugar a accidentes, descargas eléctricas, cortocircuitos, fuegos, lesiones, etc. Lea el punto de Mantenimiento, donde se recogen aspectos de seguridad.

LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE OPERAR CON ESTE EQUIPO CON EL FIN DE OBTENER LAS MÁXIMAS PRESTACIONES Y UNA MAYOR DURACIÓN DEL MISMO.

Tenga especialmente presente lo siguiente:

◆ Este manual es parte inseparable del agitador, por lo que debe estar disponible para todos los usuarios del equipo.

◆ Debe manipularse siempre con cuidado evitando los movimientos bruscos, golpes, caídas de objetos pesados o punzantes; evite el derrame de líquidos en su interior

◆ Nunca desmonte el equipo para repararlo usted mismo, además de perder la garantía podría producir un funcionamiento deficiente de todo el equipo, así como daños a las personas que lo manipulan.

◆ Para prevenir fuego o descargas eléctricas, evite los ambientes secos y polvorientos. Si esto ocurre, desenchufe inmediatamente el equipo de la toma de corriente.

◆ Cualquier duda puede ser aclarada por su distribuidor (instalación, puesta en marcha, funcionamiento). Usted puede también mandarnos sus dudas o sugerencias a la siguiente dirección de correo del Servicio Técnico Nahita (asistencia@auxilab.es) o bien llamando al Tfno.: 807117040 (0.30 Euros/min).

◆ Este equipo está amparado por la Ley de garantías y bienes de consumo (10/2003).

◆ No se consideran en garantía las revisiones del equipo.

◆ La manipulación del equipo por personal no autorizado provocará la pérdida total de la garantía.

◆ Los fusibles o accesorios, así como la pérdida de los mismos, no están cubiertos por dicha garantía. Tampoco estarán cubiertos por el periodo de garantía las piezas en su desgaste por uso natural.

◆ Asegúrese de guardar la factura de compra para tener derecho de reclamación o prestación de la garantía. En caso de enviar el equipo al Servicio Técnico adjunte factura o copia de la misma como documento de garantía.

◆ Rellene y envíe la garantía antes de los 15 días posteriores a la compra.

◆ El fabricante se reserva los derechos a posibles modificaciones y mejoras sobre este manual y equipo.

◆ N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même car d'un côté vous perdriez la garantie, et d'autre part, cela peut causer des dommages au fonctionnement général de l'équipement. Cela peut également causer des lésions corporelles (brûlures, blessures…) et des dommages à l'installation électrique ou appareils électriques qui sont à proximité.

◆ En cas de panne, contactez votre fournisseur car l'appareil devra être envoyé au Service Technique de Nahita.

Nettoyage

◆ Pour le nettoyage des parties en acier inoxydable, aluminium, peinture, etc. n'utilisez jamais d'éponge qui puisse rayer l´équipement, en limitant la vie de l'équipe.

◆ Pour le nettoyage du reste de l'appareil, nous vous conseillons d'utiliser de l'eau savonneuse sans abrasif.



ATTENTION! AUCUN APPAREIL NE SERA PAS RÉPARÉ S'IL N'A PAS ÉTÉ PRÉALABLEMENT BIEN NETTOYÉ ET DÉSINFECTÉ.



INSTRUCTIONS POUR LA PROTECTION DU ENVIRONNEMENT

Ne jette pas cet équipement à la poubelle commune quand ce termine le cycle de vie; il faut le porter dans un point de ramassage sélectif pour le recyclage d´appareils électriques et électroniques. Ne contienne pas des éléments dangereux et toxiques pour l´homme, mais une élimination inadéquate peut contaminer l´environnement.

Les matériaux sont recyclables comme s´indique dans le marquage. Quand on recycle matériaux ou avec autres façons de réutilisation d´appareils vieux, vous étiez faisant une contribution important à la protection de l´environnement.

S´il vous plaît, il faut faire le contact avec l´administration de votre communauté pour demander les points de recyclage.



Sécurité.

◆ L´agitateur vortex de multiples tubes doit être utilisée par personnel qualifié, avec des connaissances sur l´équipement et son manuel d´instruction, pour son bon fonctionnement.

◆ Placez l´appareil sur une table horizontale, plat et stable en créant un espace libre d'au moins 30 cm de chaque côté.

◆ Ne placez pas l´agitateur dans des zones proches à sources de chaleur (Bec bunsen, chalumeau…), non plus directement au soleil, et aussi évitez les vibrations et la poussière.

◆ Pendant son fonctionnement, le matériel dangereux tels que les liquides inflammables ou le matériel pathologique, doit être dehors cette surface.

◆ Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période de temps, débranchez-le à fin d'éviter des possibles accidents.

◆ Pour le nettoyage, vérification des components ou remplissage de quelque component (Ex : remplisse un fusible) il est indispensable d'éteindre et le débrancher.

◆ N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même car d'un côté vous perdriez la garantie, et d'autre part, dans le circuit électronique il peut y avoir un haut voltage pouvant causer des dommages au fonctionnement général de l'appareil ainsi qu'à l'installation électrique. Cela peut également causer des lésions corporelles (brûlures, blessures…) et des dommages électriques.

◆ Ne laissez pas rentrer d'eau dans le panneau de contrôle, même si celui-ci est correctement isolé. Si vous pensez qu´il a rentré d´eau ou d´autres liquides, débranchez immédiatement l'appareil (voir la Maintenance).

◆ Fabriqué selon les directives Européennes de sécurité électrique, compatibilité électromagnétique et sécurité en machines.

5. MAINTENANCE ET NETTOYAGE

Pour que l'équipement fonctionne correctement, nous vous proposons de suivre quelques recommandations.

Note: Il est important de faire un travail de maintenance continu de l'appareil à fin que vous puissiez en profiter durant de nombreuses années.

◆ Suivez les instructions et mise en garde de ce manuel.

◆ Il faut avoir toujours ce manuel à porté de la main pour que l'utilisateur puisse le consulter.

◆ Le moteur du équipement est simple et libre d´entretien (sans balayettes).

◆ Utilisez toujours des components et des pièces de rechange originaux. Ça peut arriver que d'autres dispositifs soient similaires, mais leur emploi peut endommager l'appareil.

◆ L´appareil dispose d'un câble de réseau Schuko; celui-ci doit se connecter à une prise de courant avec une connexion à terre. Celle-ci devra être à porté de la main à fin d'être débranchée en cas d'urgence.



¡ATENCIÓN! NO SE ADMITIRÁ NINGÚN APARATO PARA REPARAR QUE NO ESTÉ DEBIDAMENTE LIMPIO Y DESINFECTADO.

ÍNDICE DE IDIOMAS

ÍNDICE DE CONTENIDOS

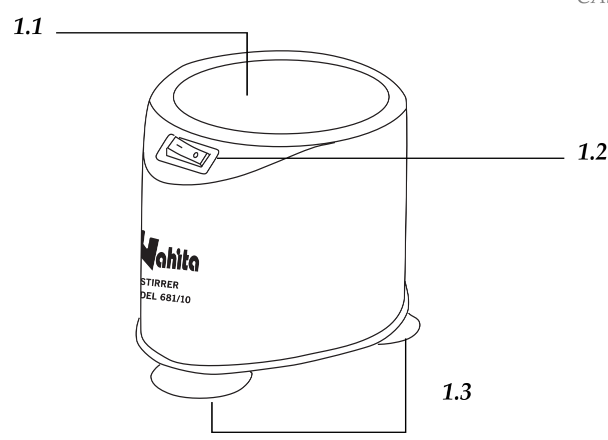
1. APLICACIONES DEL INSTRUMENTO

El agitador de tubos vórtex permite una rápida y eficaz mezcla de sustancias gracias a su movimiento vibratorio. Es un equipo ideal para trabajos de agitación intermitente utilizando tubos de diferentes tamaños y pequeños Erlenmeyers, vasos de precipitado, frascos, etc.

Las tres patas con ventosas garantizan una elevada estabilidad del agitador durante su utilización.

2. DESCRIPCIÓN

1.1. Plataforma de agitación
1.2. Interruptor encendido/apagado
1.3. Base con tres ventosas



3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia	50681010
Movimiento	Vibratorio
Amplitud de agitación	6.2 mm
Velocidad de agitación	2600 rpm
Diámetro plataforma útil	100 mm
Consumo	25 W
Alimentación	220 V / 50 Hz
Dimensiones	150x130x140 mm
Peso	2.3 Kg

4. INSTALACIÓN / PUESTA EN MARCHA

Inspección preliminar

Desembale el agitador, retire el plástico que lo envuelve y quite la protección de poliespán en que viene encajado. Retire todas las protecciones y, sin conectar el equipo a la red eléctrica, asegúrese de que no presenta ningún daño debido al transporte. De ser así, comuníquelo inmediatamente a su transportista o suministrador para que pueda hacer las debidas reclamaciones en el plazo establecido.

Guarde el embalaje, ya que siempre se deben realizar las devoluciones en su embalaje original con todos los accesorios suministrados.

Compruebe los accesorios que usted debe recibir junto al equipo:

- 3 patas con ventosas
- Manual de instrucciones
- Certificado de garantía

- Certificat de garantie.

Nous n'accepterons pas aucun appareil en période de restitution sans son emballage original.

Installation

Avant de commencer à utiliser l'appareil, il est important de se familiariser avec ses composants, ses fondements basiques, et ses fonctions. Par mesure de sécurité nous vous conseillons de réviser l'appareil avant son utilisation.

LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL À FIN D'OBTENIR LES MEILLEURES PRESTATIONS POSSIBLES ET UNE PLUS LONGUE DURÉE DE VIE DE CELUI-CI.

◆ Placez l´agitateur vortex de multiples tubes sur une table horizontale, stable, en créant un espace libre d'au moins 30 cm de chaque côté. Évitez les sources de chaleur (bec Bunsen, chalumeau...), et n'exposez pas l'appareil directement au soleil.
◆ Évitez des produits inflammables ou toxiques à la place de travail.
◆ L´appareil fonctionne avec un câble de réseau Schuko standard.

Mettez le câble d'alimentation de courant alterne (CA) à la base de courant 220V 50 Hz ±10% équipée d'une prise de terre et par l'autre côté au connecteur du équipement.

Dans le cas ou la procédure de connexion ne serait pas suivie correctement suivant les indications données, le fabricant et le distributeur n'assumerons pas ni la responsabilité des dégâts causés à l'appareil ni les blessures produites aux personnes, usagers ou non. La tension doit être de 220V 50 Hz ± 10%.

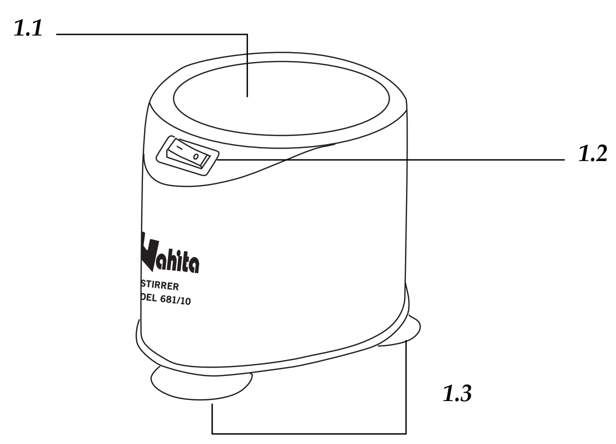
Mise en marche

◆ Appuyez sur l'interrupteur d'allumé/éteint pour la mise en marche de l'agitateur (1.2)
◆ Placez le tube avec la solution sur la plate-forme d'agitation. (1.1)

Attention : il faut que les tubes soient bien fermés afin d'éviter des versements sur l'appareil.

◆ Éteindrez l'appareil en appuyant su l'interrupteur d'allumé/éteint après avoir faite l'agitation. ***(1.2)***

Quand vous ne voulez pas utiliser l´agitateur pendant des longues périodes de temps, assurez-vous qu´il soit bien débranché du réseau électrique et protégez-le de la poussière (comme ça vous évitez des accidentes et prolongez la durée de l'équipe).



3. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence	50681010
Agitation	Vibratoire
Vitesse d´agitation	2.600 tr/min
Diamètre plate-forme utile	100 mm
Étendue d´agitation	6.2 mm
Dimensions	150 x 130 x 140 mm
Poids	2.3 Kg
Consommation	25 w
Alimentation	220 v ± 10%, 50 Hz

4. INSTALLATION / MISE EN MARCHE

Inspection préliminaire

Déballez l´appareil, puis retirez le plastique qui l'enveloppe et enlevez la protection dans laquelle elle est emboîtée. Retirez toutes les protections et, sans brancher l´équipement au courant, vérifiez qu'elle n'a pas été endommagée pendant le transport. Dans le cas contraire, communiquez-le immédiatement à votre agence de transport ou à votre fournisseur.

Gardez l'emballage, car en cas de restitution, il devra toujours être renvoyé dans son emballage original, accompagné également de tous les accessoires fournis avec celui-ci.

Vérifiez les accessoires que vous devez recevoir avec l'appareil:

- Trois pieds avec ventouses.
- Manuel d'utilisation.

No aceptaremos ningún equipo en periodo de devolución sin que vaya en su embalaje original.

Instalación

Antes de comenzar a utilizar el instrumento, es conveniente familiarizarse con sus componentes y fundamentos básicos, así como con las funciones de sus controles.

LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE OPERAR CON ESTE EQUIPO CON EL FIN DE OBTENER LAS MÁXIMAS PRESTACIONES Y UNA MAYOR DURACIÓN DEL MISMO.

- Coloque el agitador sobre una mesa horizontal, plana y estable, creando un espacio libre al menos de 30 cm por cada lado. No coloque el equipo en zonas próximas a fuentes de calor (mecheros, sopletes...), ni lo exponga directamente a la luz del sol, etc.
- Evite en el lugar de trabajo la presencia de productos inflamables.
- Enrosque cada una de las tres patas con ventosas suministradas en sus respectivos orificios de la base del equipo. Coloque el agitador sobre las patas de modo que quede perfectamente estable.

El aparato se suministra con un cable de red para la conexión eléctrica. Inserte el cable de alimentación de corriente alterna (CA) a la base de corriente 220 V, 50 Hz ± 10% provista de toma de tierra.

Ni el fabricante ni el distribuidor asumirán responsabilidad alguna por los daños ocasionados al equipo, instalaciones o lesiones sufridas a personas debido a la inobservancia del correcto procedimiento de conexión eléctrica. La tensión debe ser de 220V 50Hz ±10%.

Puesta en marcha (modo de uso)

- Ponga en marcha el agitador mediante el interruptor de encendido/apagado ***(1.2)***.
- Apoye el tubo con la solución a agitar sobre la plataforma de agitación ***(1.1)***. **Nota: los tubos deben estar perfectamente cerrados para evitar derrames de líquido sobre el equipo.**
- Una vez agitada la solución apague el equipo mediante el interruptor de encendido/apagado ***(1.2)***.

Cuando no vaya a hacer uso del equipo durante largos períodos de tiempo, asegúrese de que esté desconectado de la red y protéjalo del polvo (evitando así posibles accidentes y prolongando su vida útil).

Seguridad

- El agitador vórtex de tubo múltiple debe ser utilizado por personal cualificado previamente, que conozca el equipo y su manejo mediante el manual de uso.

◆ Coloque el aparato sobre una mesa horizontal, plana y estable, creando un espacio libre de al menos 30 cm por cada lado.

◆ No coloque el equipo en zonas próximas a fuentes de calor (mecheros, sopletes...), ni exponga el equipo directamente a la luz del sol. Evite las vibraciones, el polvo y los ambientes muy secos.

◆ Evite en el lugar de trabajo la presencia de productos inflamables.

◆ Cuando no vaya a hacer uso del equipo por largos períodos de tiempo, asegúrese de que está desconectado de la red para evitar posibles accidentes.

◆ Para cualquier manipulación de limpieza, verificación de los componentes o sustitución de cualquier componente es imprescindible apagar el equipo y desconectarlo de la toma de corriente.

◆ No intente repararlo usted mismo; además de perder la garantía puede causar daños en el funcionamiento general del equipo, así como lesiones a la persona (quemaduras, heridas...) y daños a la instalación eléctrica.

◆ Procure que no entre agua en el interior del equipo, aunque éste se encuentre debidamente aislado. Si por cualquier causa sospecha que ha entrado agua o cualquier líquido desconecte el equipo inmediatamente (ver Mantenimiento).

◆ Fabricado según las directivas europeas de seguridad eléctrica, compatibilidad electromagnética y seguridad en máquinas.

5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Para un adecuado funcionamiento del agitador es necesario seguir algunas recomendaciones.

Nota: Todas las normas de utilización citadas anteriormente carecerán de valor si no se realiza una continua labor de mantenimiento.

◆ Siga las instrucciones y advertencias relativas a este manual.

◆ Tenga este manual siempre a mano para que cualquier persona pueda consultarlo.

◆ El motor del equipo es libre de mantenimiento, sin escobillas.

◆ Utilice siempre componentes y repuestos originales. Puede ser que otros dispositivos sean parecidos, pero su empleo puede dañar el equipo.

◆ El equipo dispone de un cable de red; que debe conectarse a una fuente de corriente que tenga toma de tierra, debiendo quedar a mano para poder desconectarlo en caso de emergencia.

◆ No intente repararlo usted mismo; además de perder la garantía puede causar daños en el funcionamiento general del aparato, así como lesiones a la persona (quemaduras, heridas...) y daños a la instalación eléctrica, o equipos eléctricos cercanos.

◆ En caso de avería diríjase a su proveedor para la reparación través del Servicio Técnico de Nahita.



ATTENTION ! AUCUN APPAREIL NE SERA RÉPARÉ S'IL N'A PAS PRÉALABLEMENT ÉTÉ CORRECTEMENT NETTOYÉ ET DÉSINFECTÉ.

INDEX OF LANGUAGES

INDEX OF CONTENTS

1. APPLICATIONS DE L'APPAREIL

L´agitateur des tubes vortex permet un rapide et efficace mélange des substances grâce à son mouvement vibratoire. C´est un équipement adéquat pour travails d´agitation intermittent avec des tubes de différentes tailles et petits Erlenmeyers, béchers, fioles, flacons, etc…

Son dessin bas et les trois pieds avec ventouses garantissent une élevé stabilité du agitateur pendant son utilisation.

2. DESCRIPTION

1.1. Tête avec la plate-forme d´agitation.
1.2. Interrupteur allumé/éteint.
1.3. Base avec trois ventouses.

Merci d'avoir choisi un agitateur Vortex. Nous souhaitons sincèrement que vous profitiez de cet appareil. Nous vous conseillons de lire attentivement ce manuel et de suivre avec rigueur les procédures d'usage pour obtenir les meilleures prestations et une longue durée de vie du équipement.

Nahita développe ses produits selon les directives du marquage CE en insistant sur l'ergonomie et la sécurité de l'utilisateur.

La qualité des matériaux employés dans la fabrication et une bonne utilisation de l'appareil vous permettra de profiter de celui-ci durant de longues années.

Une utilisation incorrecte de l'appareil peut causer des accidents, des décharges électriques, des courts circuits, des incendies, des lésions. Nous vous recommandons de lire attentivement le chapitre consacré à la Maintenance.

LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL À FIN D'OBTENIR LES MEILLEURES PRESTATIONS POSSIBLES ET UNE PLUS LONGUE DURÉE DE VIE DE CELUI-CI.

Tenez spécialement compte des aspects suivants:

◆ Ce manuel est une partie inséparable de cet appareil, c'est pourquoi il devra toujours être au porté de tous les utilisateurs.

◆ Cet appareil doit toujours se manipuler avec précaution en évitant les mouvements brusques, coups, chutes d'objets lourds, manipulations avec des objets pointus, etc…

◆ Ne démontez jamais l'appareil pour le réparer vous-même, car en plus de perdre la garantie, cela pourrait provoquer un mauvais fonctionnement de l'ensemble de celui-ci.

◆ Pour éviter des incendies et des décharges électriques, ne laissez pas entrer de liquide dans le circuit électrique. Si cela arrivait débranchez immédiatement l'appareil.

◆ En cas de besoin vous pouvez consulter distributeur (installation, mise en marche, fonctionnement, etc.). Vous pouvez également nous envoyer vôtres doutes ou suggestions au Service Technique Nahita par e-mail à asistencia@auxilab.com ou par téléphone au 0034 +34 807117040 (0,30 Euros/min).

◆ Cet appareil est sous la protection de la Loi des Garanties et des Biens de Consommation (10/2003).

◆ Révisions de l'appareil ne sont pas en garantie.

◆ La manipulation de l'appareil par personnel non autorisé provoquera la perte sèche de la garantie.

◆ Les fusibles et accessoires, aussi que sa perte, ne sont pas sous garantie. Les pièces détériorées naturellement ne sont pas sous garantie non plus.

◆ Assurez vous de garder la facture d'achat pour avoir le droit de réclamation ou de prestation de la garantie. En cas d'envoyer l'équipe au Service Technique Nahita vous devrez joindre la facture ou une copie comme garantie de l'appareil.

◆ N'oubliez pas de remplir et d'envoyer votre certificat de garantie dans les quinze jours qui suivent l'achat de l'équipe.

◆ Le fabricant se réserve le droit de modifier et améliorer ce manuel et cet équipement.

Limpieza

◆ Para la limpieza de las partes metálicas, acero inoxidable, aluminio, pinturas, etc. nunca utilice estropajos o productos que puedan rayar, ya que deterioran el equipo limitando su vida útil.

◆ Para la limpieza del equipo recomendamos que se utilice un trapo libre de pelusa humedecido con agua jabonosa que no contenga productos abrasivos.



¡ATENCIÓN! NO SE ADMITIRÁ NINGÚN APARATO PARA REPARAR QUE NO ESTÉ DEBIDAMENTE LIMPIO Y DESINFECTADO.



INSTRUCCIONES SOBRE PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

No se deshaga de este equipo tirándolo a la basura ordinaria cuando haya terminado su ciclo de vida; llévelo a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. No contiene elementos peligrosos o tóxicos para el ser humano pero una eliminación no adecuada perjudicaría al medio ambiente.

Los materiales son reciclables tal como se indica en la marcación. Al reciclar materiales o con otras formas de reutilización de aparatos antiguos, esta Ud. haciendo una contribución importante a la protección del medio ambiente.Por favor póngase en contacto con la administración de su comunidad para que le asesoren sobre los puntos de recogida



Thank you for choosing this equipment. We sincerely wish that you enjoy your Nahita vortex mixer 681/10. We highly recommend looking after this equipment according to what is stated in this manual.

Nahita develops its products according to the CE marking regulations as well as emphasizing the ergonomics and security for its user.

The correct using of the equipment and its good quality will permit you to enjoy this equipment for years.

The improper use of the equipment can cause accidents and electric discharges, circuit breakers, fires, damages, etc. Please read the point of Maintenance, where we expose the security notes.

TO GET THE BEST RESULTS AND A HIGHER DURATION OF THE EQUIPMENT IT IS ADVISABLE TO READ THOROUGHLY THIS MANUAL BEFORE OPERATING WITH THE EQUIPMENT.

Please bear in mind the following:

- This manual is inseparable from the Nahita oscillating stirrer, so it should be available for all the users of this equipment.
- You should carefully handle the equipment avoiding sudden movements, knocks, free fall of heavy / sharp objects on it. Avoid spilling liquids inside the equipment.
- Never dismantle the different pieces of the equipment to repair it yourself, since it could produce a defective use of the whole equipment and a loss of the product warranty, as well as injuries on people that handle the oscillating stirrer.
- To prevent fire or electric discharges avoid dry or dusty environments. In case it may happen unplug the equipment immediately.
- If you have any doubt about setting up, installation or functioning do not hesitate in contacting your wholesaler. You can also tell us any doubts or suggestions you have by contacting Nahita Technical Assistance Department by email to asistencia@auxilab.es or by telephone: +34 807 117 040 (0.30 Euros/min).
- This equipment is protected under the Warranties and consumer goods regulation (10/2003).
- Overhaul is not covered by the equipment warranty.
- Operations made by non-qualified staff will automatically produce a loss of the warranty.
- Neither fuses nor accessories (including their loss), are covered by the product's warranty. The warranty neither covers piece's deterioration due to the course of time.
- Please make sure you keep the invoice, either for having the right to claim or asking for warranty coverage. In case you have to send the equipment to Nahita Technical Assistance Department you should enclose the original invoice or a copy as guarantee.
- Please do not forget filling the warranty certificate and send it before 15 days after the date of purchase.
- Manufacturer reserves the right to modify or improve the manual or equipment.



ATTENTION!! IF EQUIPMENTS ARE NOT PROPERLY CLEAN AND DISINFECTED THEY WOULD NOT BE ALLOWED TO REPAIR BY OUR TECHNICAL SERVICE.

INSTRUCTIONS ON ENVIRONMENT PROTECTION

At the end of its life cycle, please, do not dispose of this equipment by throwing it in the usual garbage; hand it over a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances. It does not contain dangerous or toxic products for humans but a non adequate disposal would damage the environment.

The materials are recyclable as mentioned in its marking. By recycling material or by other forms of re-utilization of old appliances, you are making an important contribution to protect our environment.

Please inquire at the community administration for the authorized disposal location.



◆ When you are not using the mixer for a long period of time please make sure it is unplugged in order to avoid possible accidents.
◆ It is essential to have the equipment switched off and unplugged from the net before cleaning, checking components or replacing any piece (e.g. replacement of a fuse).
◆ Never try to repair the stirrer by yourself, since you will lose the warranty and may provoke damages to the general operating system or the electrical installation, as well as injuries to the people that usually handle the equipment (burns, hurts…).
◆ Try not to spill any liquid on the control panel, though it is properly insulated. In case you have any doubts do please immediately unplug the mixer (see Maintenance).
◆ Made under the European regulations for electrical security, electromagnetic compatibility and security on machines.

5. MAINTENANCE AND CLEANING

To get the best results and a higher duration of this equipment it is essential to follow the processes of use.

Note: All the processes of use mentioned below will not have any value unless you keep a continued and careful maintenance.

◆ Please follow the processes of use of this manual.
◆ This manual should be available for all users of this equipment.
◆ The brushless motor is maintenance-free.
◆ Always use original components and supplies. Other devices can be similar but they can damage the equipment.
◆ The mixer is supplied with a Schuko standard wire. It has to be plugged to an earth connection and the socket should be handy and ready to unplug the equipment in case of emergency.
◆ Never try to repair it by yourself, since you will lose the warranty and may provoke damages to the general operating system or the electrical installation, as well as injuries to the people that usually handle the mixer (burns, hurts…) or damages in nearby equipments.
◆ In the event of breakdown please contact your distributor to overhaul through Nahita Technical Assistance Department.

Cleaning

◆ Never use scourers or substances that can grate for cleaning metallic parts such as stainless steel, aluminium, coatings, etc. as they damage the mixer and produce an early ageing of the equipment
◆ Use a fluff-free cloth dampened with soaped water that does not contain abrasives.

ATTENTION!! IF EQUIPMENTS ARE NOT PROPERLY CLEAN AND DISINFECTED THEY WOULD NOT BE ALLOWED TO REPAIR BY OUR TECHNICAL SERVICE.

INDEX OF LANGUAGES

INDEX OF CONTENTS

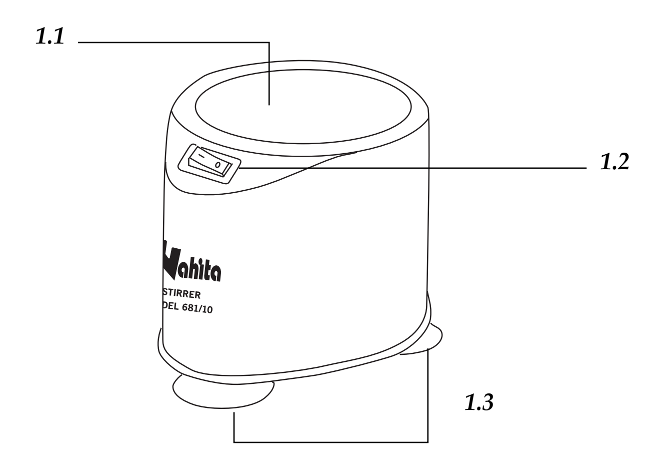
1. USES OF THE INSTRUMENT

The vortex mixer for multiple tubes allows a fast and efficient mixing of solutions thanks to its vibratory movement. It is and ideal equipment for intermittent stirring of tubes of different sizes as well as small Erlenmeyers, beakers, flasks etc.

The three suction feet assures a good stability during operation.

2. DESCRIPTION

1.1. Stirring platform
1.2. Power on/off
1.3. Base with suction feet



3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Code	50681010
Movement	Vibratory
Stirring amplitude	6.2 mm
Stirring speed	2600 rpm
Useful platform diameter	100 mm
Consumption	25 W
Power	220 V / 50 Hz
Dimensions	150x130x140 mm
Weight	2.3 Kg

4. INSTALLATION / SETTING UP

Preliminary inspection

Unwrap the vortex mixer, take off the involving plastic and take off the polyspan protection in which it comes fitted. Take off all protections and without connecting the mixer to the power supply, make sure that it does not present any damage because of the shipment. In case it presents any damage, tell it immediately to your transport agent or dealer so that they can make the claims in the correct time limit.

Please keep the original wrapping; you will always need it for returns enclosed with all the accessories supplied.

Please check that all the accessories are enclosed with the equipment:

- 3 suction feet
- User's manual
- Warranty certificate

We will only accept any equipment return within 15 days after delivery and provided it comes in its original wrapping.

Installation

Before using the vortex mixer, it is convenient for you to familiarize with its components and basic essentials, as well as with its control functions.

TO GET THE BEST RESULTS AND A HIGHER DURATION OF THE EQUIPMENT IT IS ADVISABLE TO READ THOROUGHLY THIS MANUAL BEFORE OPERATING WITH THE EQUIPMENT.

◆ Put the vortex mixer on top of a horizontal, plane and stable table making a free space at least at 30 cm per side. Do not put the equipment near any warm supply (burners, blowlamps…), nor expose it directly to the sun, etc.

◆ During operation, flammable liquids must be out of the working area.

◆ Screw the suction feet supplied into the corresponding holes at the base of the equipment. Put the mixer on the suction feet so as it stays perfectly stable.

Please insert the Schuko wire that feeds the AC electric current in the base of current 220 V, 50 Hz ± 10% provided with earth wire.

Neither the manufacturer nor the distributor will assume any responsibility for the damages produced to the equipment during its installation or damages to persons suffered by the improper use of the electric connection. The tension should be 220 V, 50 Hz ± 10%.

Setting up

◆ Turn the vortex mixer on by pressing power on/off ***(1.2)***.

◆ Put the tube with the solution to be mixed on the stirring platform ***(1.1)***. **Note: tubes must be perfectly closed to avoid liquid spillages on the equipment**.

◆ Once solution is mixed turn the equipment off by pressing power on/off ***(1.2)***.

If you are not using the vortex mixer for a long period of time please make sure it is disconnected from the net and protected from dust (this way you will avoid accidents and will extend its working-life).

Security

◆ The vortex mixer for multiple tubes must be used by previously qualified staff that knows how the equipment works thanks to the user manual.

◆ Put the mixer on top of a horizontal, plane and stable table making a free space at least at 30 cm per side.

◆ Do not put the mixer near any warm supply (burners, blowlamps…), nor expose it directly to the sun, etc. Avoid vibrations, dust and dry environments.

◆ During operation, flammable liquids must be out of the working area.